

Kinnitatud majandusministri
2. detsembri 1994. a. määrusega nr. 49

Tarbekaupade eestikeelse teabega varustamise
juhend

1. Käesolev rakenduslik juhend on tarbijakaitse seaduse paragrahvide 6 ja 7 alusel kaupadele kehtestatud kohustuslike nõuete täitmiseks.

Juhend reguleerib kõigi tarbijatele müüdavate kaupade varustamist eestikeelse teabega tarbijakaitse seaduse mõttes.

2. Importkauba müügil on müüja kohustatud tarbijale andma kaubaga kaasasoleva võõrkeelse kasutamishendide eestikeelse tõlke. Eesti keeles peab esitama ka loetelu vahetult kauba juurde kuuluvatest asjadest (komplekti koostisosad).

1) Eestikeelne kasutamishend ja/või teabematerjal (tõlge) peab sisaldama teavet ulatuses, mis võimaldab tarbijal kasutada kaupa sihipäraselt, ohutult ning ökonoomselt. Kohustuslik on tõlkida kõik tootja poolt esitatud hoiatava sisuga kasutamishendide sätteid.

2) Eestikeelne kasutamishend peab olema varustatud andmetega selle tõlke koostaja ja väljaandja kohta.

3) Tarbija nõudmisel peab müüja andma lisaks kauba kasutamishendile täiendavalt suulist teavet müüdava kauba omaduste, rahvusvaheliselt kasutatavate või üldtuntud tingimärkide tähenduste, päritoluma, hinna jms. kohta.

3. Eestikeelne teave toidukaupadel on kohustuslik nende pakendile kantud märgistuse ulatuses.

1) Erandi moodustavad pisipakendis maiustused (kaaluga alla 50 g), nätsud, pastillid jms., mille müügil eestikeelne teave on soovitatav väljapanna kauba müügikohas.

4. Importkauba varustamise eest eestikeelse kirjaliku teabega vastutab tarbija ees jaemüüja, kellel on õigus nõuda tarbijakaitse seadusest tulenevate nõuete täitmist hulgimüüjalt. Tootjate, hulgi- ja jaemüüjate vastastikused suhted kauba eestikeelse teabega varustamiseks reguleeritakse lepingulisel alusel.

5. Kui poolte lepingulistest suhetest ei tulene teisiti, vastutab jaemüüja ees kauba eestikeelse teabega varustamise eest antud kauba importija.